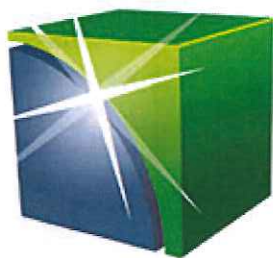

IMTS 2018 視察団編成のご案内

シカゴ国際工作機械見本市(シカゴショー)



IMTS2018

International Manufacturing Technology Show
September 10 - 15, 2018 · McCormick Place · Chicago

視察日程： Aコース 2018年 9月10日(月) ~ 9月14日(金) 5日間
Bコース 2018年 9月12日(水) ~ 9月16日(日) 5日間
Cコース 2018年 9月10日(月) ~ 9月15日(土) 6日間

開催都市： アメリカ イリノイ州 シカゴ市

申込締切日： 2018年 7月 7日(金)

後援： 一般社団法人日本工作機械工業会
旅行企画・実施： 東日観光株式会社

(観光庁長官登録旅行業第 270 号・JATA 正会員) (総合旅行業務取扱管理者：前田 しのぶ)



ボンド保証会員
(社)日本旅行業協会正会員

〒104-0045 東京都中央区築地4丁目7番5号 築地KYビル 4F
TEL：03-5148-1731 FAX：03-5148-1735 担当：秋澤・鈴木

IMTS 2018視察団編成のご案内

IMTS 2018(International Manufacturing Technology Show)が、9月10日(月)～9月15日(土)まで、米国・イリノイ州シカゴ市のMcCormick Placeにおいて開催されます。

IMTSは、毎回世界各国の工作機械ユーザー/メーカー、その他関係者が集結し、最新の製造技術の発表・調査・分析・商談の場とする全米最大の工作機械関連見本市となっております。

東日観光(株)では、世界4大工作機械見本市のIMTS 2018に出展される最新の工作機械、その他製造技術製品を多くの業界関係者の皆様にご覧いただくため、視察団を企画いたしました。

これまでの経験とノウハウをもとに旅行内容を充実させ、より一層きめ細かいサービス提供に努める所存でございますので、是非、本視察団にご参加賜われますよう、お願い申し上げます。

本視察団の特徴

- ① ご参加者の便宜性を考慮し、出発地を東京(成田)、名古屋(中部)、大阪(伊丹)の3都市で設定いたします。
- ② お一人様からご参加いただけます。
(但し、1人部屋追加代金が必要となる場合があります)
- ③ 宿泊ホテル内に当社視察団専用の案内デスクを設置し、ご参加者からの各種ご相談を承ります。
- ④ IMTS入場登録手続を事前に行い、当日は手続きする事なくご入場いただけます。(登録代行無料)
- ⑤ 参加者間の情報交換や親睦、交流の場として、2日目に懇親夕食会を実施いたします。(Aコース、Cコースのみ)
- ⑥ 出発日の繰上げ、延泊も可能な限りお受けいたします。



IMTS 2018概要

1. 会 期 2018年 9月10日(月) ～ 15日(土)
2. 会 場 米国・イリノイ州・シカゴ市 マコーミックプレイス(McCormick Place)
3. 主 催 者 米国製造技術工業協会(AMT-The Association for Manufacturing Technology)
4. 展示面積 約127,000平方メートル(2016年)
5. 出展社数 2,407社(2016年)
6. 入場者数 世界117ヶ国 115,612人(2016年)
7. 出 品 物 金属工作機械(旋盤、ボール盤、中ぐり盤、研削盤、仕上げ機械、フライス盤、マシニングセンタ、EDM、歯車機械等)、鍛圧機械(プレス、鍛造機、剪断機等)、測定機器、切削工具・ツーリング、ロボット、CAD/CAM、その他製造技術関連機器
8. そ の 他 SME(製造技術者協会)主催の技術会議も行なわれる。



A・Bコース(IMTS視察コース)

東京発着 ￥318,000.-
 大阪発着 ￥332,000.-
 名古屋発着 ￥332,000.-

(エコノミークラス、2名1室利用)

日程	月/日(曜)	発着都市名	現地時間	利用交通機関	摘要
1	9/10(月)	大阪(伊丹)発	早朝	JL、NH	空路、国内線にて成田へ
		東京(成田)着	午前		
	9/12(水)	名古屋(中部)発	早朝	JL、NH	空路、国内線にて成田へ
東京(成田)着		午前			
2	9/11(火)	シカゴ滞在		シャトルバス	終日：『IMTS2018』視察 夜：懇親夕食会(A、C合同) 〈シカゴ泊〉
			9/13(木)		
3	9/12(水)	シカゴ滞在		シャトルバス	終日：『IMTS2018』視察 〈シカゴ泊〉
			9/14(金)		
4	9/13(木)	シカゴ発	午前	専用バス	ホテルチェックアウト後、 空港へ 空路、直行便にて帰国へ — 日付変更線通過 — 〈機中泊〉
			9/15(土)		
5	9/14(金)	東京(成田)着	午後		着後、通関 〈シカゴ泊〉
		東京(成田)発	午後	JL、NH	
	9/16(日)	大阪(伊丹)着	夕刻		
	9/16(日)	東京(成田)発	午後	JL、NH	空路、国内線にて中部へ
		名古屋(中部)着	夕刻		

利用予定航空会社 JL：日本航空 NH：全日空

Cコース(IMTS+企業視察コース)

東京発着 ￥416,000.-
 Cコースは東京発着のみの設定です。(添乗員同行)

(エコノミークラス、2名1室利用)

日程	月/日(曜)	発着都市名	現地時間	利用交通機関	摘要
1	9/10(月)	東京(成田)発	午前	JL、NH	空路、直行便にてシカゴへ — 日付変更線通過 — 到着後、IMTS会場へ 終日：『IMTS2018』視察 〈シカゴ泊〉
		シカゴ着	午前	専用バス	
2	9/11(火)	シカゴ滞在		シャトルバス	終日：『IMTS2018』視察 夕刻：懇親夕食会(A、C合同) 〈シカゴ泊〉
3	9/12(水)	シカゴ滞在		シャトルバス	終日：『IMTS2018』視察 〈シカゴ泊〉
4	9/13(木)	シカゴ滞在		専用バス	終日：『企業視察』 工作機械ユーザー2社 視察予定 〈シカゴ泊〉
5	9/14(金)	シカゴ発	午前	専用バス	ホテルチェックアウト後、 空港へ 空路、直行便にて帰国へ — 日付変更線通過 — 〈機中泊〉
				JL、NH	
6	9/15(土)	東京(成田)着	午後		着後、通関

利用予定航空会社 JL：日本航空 NH：全日空



『Cコース 企業視察予定』

- **Harley-Davidson社**
 1903年創業。本社：ウィスコンシン州ミルウォーキー
 メイド・イン・USAの代名詞ともいわれているアメリカを代表する
 オートバイメーカー。ミルウォーキー郊外にある同社最大規模を
 誇るピルグリムロード工場(Pilgrim Road Factory)の視察。
 ハーレーの代表車種ビッグツインモデルの主力工場。
- **Prince Industries社**
 1959年創業。本社：イリノイ州キャロルストリーム
 医療機器、計測器、制御器、建設機器等の部品加工。
 アメリカと中国に生産拠点を持つグローバル企業です。
- **PMI Cartoning社**
 1993年創業。本社：イリノイ州エルクグローブビレッジ
 消費財や医薬品、食品等の包装機械製造や同部品加工の
 アメリカ大手包装機メーカーです。

注) 上記3社のうち、2社の視察を予定しておりますが、視察先の
 都合等により変更となる場合があります。

実 施 要 項

お 申 込 み に つ い て

- 申込締切日 2018年 7月 7日(金)
- 申込方法
 - 参加申込書に必要事項をご記入の上、東日観光までお申込下さい。
 - 参加申込書の送付とともに、申込金@50,000 円を下記の振込先にお振込みをお願い致します。(申込金は旅行総経費の内金となります)
 - 残金は、請求書到着後、8月31日(水)迄にお振込みをお願い致します。

振込先 : みずほ銀行 芝支店 普通預金口座 No.2738677
口座名 : 東日観光 国際旅行部

ご 旅 行 代 金

- ご参加費用(エコノミークラス、2名1室利用)
 - Aコース、Bコース共通 : **東京発着 ￥318,000.-**
大阪発着 ￥332,000.-
名古屋発着 ￥332,000.-
 - Cコース : **東京発着 ￥416,000.-**
- ※ 各国空港諸税及び燃油サーチャージは含まれておりません。ご参加費用とは別途頂戴致します。予めご了承下さい。
各国空港諸税及び燃油サーチャージ目安 **¥30,960.-**(2018年3月現在)
- 一人部屋追加代金
 - Aコース、Bコース共通 : **¥105,000.-** (3泊計)
 - Cコース : **¥140,000.-** (4泊計)

ご 旅 行 要 項

- 旅行期間
 - Aコース : 2018年 9月10日(月) ~ 9月14日(金) 5日間
 - Bコース : 2018年 9月12日(水) ~ 9月16日(日) 5日間
 - Cコース : 2018年 9月10日(月) ~ 9月15日(土) 6日間
- 募集人員
各コース 20名(最少催行人員10名)
- 添乗員
A、Bコース : 添乗員は同行しませんが、現地日本人係員がご対応致します。
Cコース : 成田空港出発から帰着まで添乗員1名が同行致します。
- 利用予定航空会社(各コース共通)
日本航空、全日空 エコノミークラス
※ビジネスクラス、プレミアムエコノミーご希望の場合、別途お見積りとなります。
- 利用予定ホテル(各コース共通)
Embassy Suites Chicago Downtown Magnificent Mile
(旧Embassy Suites Chicago Downtown/Lakefront)
シカゴの中心部に位置し、マグニフィセントマイルやミシガンアベニュー、ネイビーピアなどが徒歩圏内にあり、食事や買い物、交通など利便性の高いヘルツグループのホテルです。
最寄のIMTSシャトルバス発着所はホテルから約150m、徒歩1~2分です。
- 食事条件
 - Aコース : 朝食3回、昼食0回、夕食1回
 - Bコース : 朝食3回、昼食0回、夕食0回
 - Cコース : 朝食4回、昼食1回、夕食1回
 - ※Bコースに、懇親夕食会はありません。

お申し込み・お問い合わせは

東日観光株式会社 法人第一営業部

〒104-0045 東京都中央区築地 4-7-5 築地KYビル 4F
TEL: 03-5148-1731 FAX: 03-5148-1735
営業時間: 09:00~17:30(月~金) 担当: 秋澤・鈴木
総合旅行業務取扱管理者: 前田 しのぶ

■ ご参加費用に含まれるもの

- ①旅行日程記載の航空運賃(エコノミー団体運賃)、②旅行日程記載の宿泊地におけるホテルの宿泊料金及び税・サービス料(2名1室基準)、③旅行日程記載の移動時のバス及びガイド料金、④旅行日程記載の食事(飲物除く)、⑤お一人様23kg(1個)までの手荷物運賃、⑥添乗員同行費用及び日本人係員常駐費用

■ ご参加費用に含まれない主なもの

- ①空港諸税及び燃油サーチャージ、②一人部屋追加代金、③任意の旅行傷害保険料、④超過手荷物運搬料金、⑤個人的性質の各種費用(電話、クリーニング、インターネット、土産他)、⑥ESTA登録費用、⑦渡航手続関係諸費用(旅券印紙代等)、⑧日本国内におけるご自宅~発着空港間の移動交通費・宿泊費、⑨ビジネスクラス追加代金(お問い合わせ下さい)

E S T A 登 録 に つ い て

アメリカ入国には、ESTA(アメリカ電子渡航認証システム)の事前登録が必要になります。

- 弊社で登録代行の場合、登録料実費14米ドル+手数料2,160円

ご 旅 行 条 件 (抜 粋)

1. この旅行は東日観光株式会社(以下「当社」といいます)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。
2. 募集型企画旅行契約の内容・条件は、パンフレット、旅行条件書、出発前にお渡しする最終旅行日程表によります。
3. 旅行契約後は、契約書面の一部になります。

■ 旅行代金の変更

当社は旅行契約締結後には、次の場合を除き旅行代金の変更は一切しません。

1. 利用する運輸機関の運賃・料金が著しい経済情勢の変化等により、主催旅行の募集の際に明示した時点において有効なものとして公示されている運賃・料金に比べて、通常想定される程度を大幅に超えて増額又は減額される場合においては、当社はその増額又は減額される金額の範囲内で旅行代金の額を増額又は減額します。但し旅行代金を増額変更するときは旅行開始日の前日から起算してさかのぼって15日目に当たる日より前にお客様にその旨を通知します。
2. 当社の関与し得ない事由によって旅行内容を変更し、それに要する費用。

■ 契約の解除

1. お客様の数が最少催行人員に達しなかったとき。
この場合、当社はこの旅行開始日の前日から起算してさかのぼって20日目に当たる日より前に旅行を中止する旨をお客様に通知します。

■ 免責事項

1. 運送機関が与えたお客様自身、身の回り品及び手荷物の損害については、当社は責任を負いません。(それぞれの機関が定める約款が適用されます)
2. 当社はお客様自身、身の回り品および手荷物について生じた損害損失が次の事由による場合は責任を負いません。天災地変、火災、陸空における不慮の災難、交通時間、政府・公共団体の指令、運送機関等における争議行為、戦争、暴動、空賊、盗難、詐欺、隔離(流行病を含む)、疾病、各国の出入国規制、その他当社が管理し得ざる理由。(お客様の都合による別行動事由を含みます)

■ 取消料

1. お申込後、お客様のご都合によりお取消しになる場合は、下記の取消料をお支払いいただきます。

旅行開始日の前日から起算してさかのぼって	(1) 30日目に当たる日以降	旅行代金の 20%
	(2) 20日目に当たる日以降	旅行代金の 30%
(3) 旅行開始日の前々日以降又は無連絡不参加の場合		旅行代金の 50%
(4) 旅行開始後の解除		旅行代金の100%

2. 旅行代金が所定の期日までに入金がなく、当社がお申込みをお断りした場合や旅行開始日の集合時間に間に合わず出発できなかった場合も上記取消料と同額の違約金をお支払いいただきます。

■ 旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件は2018年 3月 1日を基準としています。
また、旅行代金は2018年 3月 1日現在有効なものとして公示されている航空運賃・適用規則又は2016年 5月 1日現在国土交通大臣に認可申請中の航空運賃・適用規則を基準としています。

海外旅行傷害保険のお勧め

主催旅行契約約款特別補償規程により、当社はおお客様がご旅行中に被られた損害については一定の範囲で補償させていただきますが、傷害・疾病治療費については補償いたしません。従いまして携行品等も含め、お客様自身で必ず保険をかけられますようお願いいたします。保険内容の詳細及びお申込みは当社よりご案内いたします。

I M T S 2 0 1 8 視 察 団 参 加 申 込 書

下欄に必要事項をご記入の上、郵送またはFAXにてご返送下さい。(送付先は最下部に記載)
 本申込書は渡航書類等を作成する際の基本資料となりますので、正確にご記入下さい。

※締切：2018年 7月 7日(金)

申込日：2018年 月 日

参加コース	<input type="checkbox"/> Aコース (9/10~14)	<input type="checkbox"/> Bコース (9/12~16)	<input type="checkbox"/> Cコース (9/10~15)
発着希望	<input type="checkbox"/> 東京 <input type="checkbox"/> 大阪 <input type="checkbox"/> 名古屋	座席希望	<input type="checkbox"/> エコノミークラス <input type="checkbox"/> その他 ※注3
部屋の種類	<input type="checkbox"/> 1人部屋 <input type="checkbox"/> 2人部屋 → 同室希望者		たばこ <input type="checkbox"/> 吸う <input type="checkbox"/> 吸わない
	↓ <input type="checkbox"/> あり (氏名:) <input type="checkbox"/> なし		
ふりがな	性 別	男	大 昭 平 (西暦 年 月 日)
氏 名		女	
ローマ字氏名	※パスポート記載のローマ字綴りでご記入下さい。		国 籍
ふりがな			
現住所	(〒 都道府県)		
	TEL :	携帯電話 :	
勤務先	名 称 (日本語)	所 属 部 課	
	名 称 (英語)	役 職	
	(〒 都道府県)		
	TEL :	FAX :	
	E-mail		
ご連絡担当者	氏名 :	所属・役職 :	
	TEL :	FAX :	
家族等緊急連絡先	住所: 〒		
	氏名 :	続柄 :	TEL :
旅券 (パスポート) について	<input type="checkbox"/> 有り → 種別: <input type="checkbox"/> 5年用 <input type="checkbox"/> 10年用		発行年月日: 年 月 日
	<input type="checkbox"/> 無し <input type="checkbox"/> 申請中 → 取得予定 月 日		有効期間満了日: 年 月 日
※ 本申込書とあわせて、パスポートの顔写真ページのコピーをご提出下さい。			
ESTA登録について	<input type="checkbox"/> 依頼しない <input type="checkbox"/> 東日観光へ登録代行を依頼する ※注1		
	<input type="checkbox"/> 登録済 ⇒ 有効期限 年 月 日		
IMTS入場券	<input type="checkbox"/> 不要 <input type="checkbox"/> 東日観光へ入場券手配を依頼する (海外からの来場者は入場無料です)		
旅行傷害保険	<input type="checkbox"/> 不要 <input type="checkbox"/> 東日観光で加入を希望する (旅行傷害保険のご案内を別途お送りします)		
特記事項			

ご注意 : 1) アメリカ入国にはアメリカ電子渡航認証システム(ESTA)への事前登録が必要になります。(登録料14ドル)
 弊社に登録代行を依頼の場合、登録料実費+代行手数料2,160円を申し受けます。
 ご自身で登録の場合、ESTAウェブサイト(https://esta.cbp.dhs.gov/)からオンライン登録・クレジットカード決済になります。
 但し、下記に該当する渡航者は、ESTAの登録が出来ず、別途査証(ビザ)の取得が必要です。詳細はお問い合わせ下さい。
 ※2011年3月以降、イラン・イラク・シリア・スーダン・ソマリア・リビア・イエメンに渡航歴がある方
 2) 同室希望者がいない場合の2人部屋については、ご希望に添えない場合がございます。
 3) ビジネスクラスやプレミアムエコノミーご希望の場合、特記事項欄にご希望クラスをご記入下さい。別途お見積致します。
 4) IMTS入場券手配をご希望の場合、必ずメールアドレスをご記入下さい。

《お申込・お問い合わせ》

ご記入後、郵送またはFAXにて下記までご返送下さい。

東日観光 株式会社
 法人第一営業部

〒104-0045 東京都中央区築地4-7-5 築地KYビル4F
 FAX : 03-5148-1735 (TEL : 03-5148-1731) 担当 : 秋澤・鈴木